

31998R1139

L 159/4

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1998 6 3

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) NR. 1139/9

1998 m. gegužės 26 d.

dėl privalomo informacijos, nenurodytos Direktyvoje 79/112/EEB, pateikimo ženklinant tam tikrus maisto produktus, pagamintus iš genetiškai modifikuotų organizmų

Europos Sąjungos Taryba,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1978 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 79/112/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su galutiniam vartotojui skirtų maisto produktų ženkliniu etiketėmis, pateikimu bei reklama, suderinimo ⁽¹⁾, ypač į jos 4 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

(1) kadangi pagal 1990 m. balandžio 23 d. Tarybos direktyvos 90/220/EEB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką ⁽²⁾ C dalies nuostatas 1996 m. balandžio 3 d. Komisijos sprendimu 96/281/EB dėl padidintą toleranciją herbicidui glifosatui įgijusių genetiškai modifikuotų sojos pupelių (*Glycine max* L.) pateikimo į rinką remiantis Tarybos direktyva 90/220/EEB ⁽³⁾ ir 1997 m. sausio 23 d. Komisijos sprendimu 97/98/EB dėl genetiškai modifikuotų cukrinių kukurūzų (*Zea mays* L.), kurių insekticidinės savybės buvo kompleksiskai modifikuotos Bt-endotoksino genu ir kurie įgijo padidintą toleranciją herbicidui amonio glufozinatui, pateikimo į rinką remiantis Tarybos direktyva 90/220/EEB ⁽⁴⁾ buvo duotas sutikimas tam tikrus genetiškai modifikuotus produktus pateikti į rinką;

(2) kadangi, remiantis Direktyva 90/220/EEB, nebuvo nustatyta saugos reikalavimų ant genetiškai modifikuotų sojos pupelių (*Glycine max* L.) ar genetiškai modifikuotų saldžiųjų kukurūzų (*Zea mays* L.) etikečių nurodyti, kad jie gauti genetinės modifikacijos būdu;

(3) kadangi Direktyva 90/220/EEB netaikoma negyvybingiems produktams, gautiems iš genetiškai modifikuotų organizmų (toliau – GMO);

(4) kadangi tam tikros valstybės narės ėmėsi priemonių dėl maisto produktų ir maisto ingredientų, pagamintų iš

tokių produktų, ženklavimo; kadangi tokių priemonių taikymo skirtumai gali trukdyti laisvam šių maisto produktų ir maisto ingredientų judėjimui ir tokiu būdu pakenkti vidaus rinkos veikimui; kadangi dėl to būtina Bendrijoje priimti vienodas šių produktų ženklavimo taisykles;

(5) kadangi siekiant tinkamai informuoti galutinį vartotoją 1997 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 258/97 dėl naujų maisto produktų ir naujų maisto komponentų ⁽⁵⁾ 8 straipsnyje numatyti papildomi konkretūs ženklavimo reikalavimai; kadangi tokie papildomi konkretūs ženklavimo reikalavimai netaikomi maisto produktams ar maisto ingredientams, kurie iki Reglamento (EB) Nr. 258/97 įsigaliojimo Bendrijoje buvo plačiai vartojami žmonių maistui ir dėl to jie nelaikomi naujais;

(6) kadangi, siekiant išvengti konkurencijos iškreipimų, galutiniam vartotojui informuoti skirtos ženklavimo taisyklės tokiais pat principais turėtų būti taikomos maisto produktams ir maisto ingredientams, sudarytiems ar gautiems iš GMO, kurie buvo pateikti rinkai prieš įsigaliojant Reglamentui (EB) Nr. 258/97, remiantis pagal Direktyvą 90/220/EEB gautu sutikimu, bei maisto produktams ir maisto ingredientams, pateiktiems į rinką po minėto reglamento įsigaliojimo;

(7) kadangi dėl to 1997 m. rugsėjo 19 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1813/97 dėl privalomo informacijos, nenurodytos Direktyvoje 79/112/EEB ⁽⁶⁾, pateikimo ženklinant tam tikrus maisto produktus, pagamintus iš genetiškai modifikuotų organizmų, nustatytos bendrosios minėtų produktų ženklavimo taisyklės;

(8) kadangi dabar būtina nedelsiant nustatyti išsamias vienodas Bendrijos taisykles dėl Reglamente (EB) Nr. 1813/97 nurodytų maisto produktų ženklavimo;

⁽¹⁾ OL L 33, 1979 2 8, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/4/EB (OL L 43, 1997 2 14, p. 21).

⁽²⁾ OL L 117, 1990 5 8, p. 15 Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 97/35/EB (OL L 169, 1997 6 27, p. 72).

⁽³⁾ OL L 107, 1996 4 30, p. 10.

⁽⁴⁾ OL L 31, 1997 2 1, p. 69.

⁽⁵⁾ OL L 43, 1997 2 14, p. 1.

⁽⁶⁾ OL L 257, 1997 9 20, p. 7.

- (9) kadangi visų pirma remiantis Reglamento (EB) Nr. 258/97 8 straipsnio nuostata būtina užtikrinti, kad galutiniam vartotojui būtų suteikta informacija apie visas maisto charakteristikas ar savybes, kaip antai sudėtį, maistinę vertę, mitybinį poveikį ar maisto produkto vartojimo paskirtį, dėl kurių maisto produktas ar maisto ingredientas nebėra lygiavertis jau esamam maisto produktui ar maisto ingredientui; kadangi dėl to tiems iš genetiškai modifikuotų sojos pupelių ar genetiškai modifikuotų kukurūzų pagamintiems maisto produktams ir ingredientams, kurie nėra lygiaverčiai tokiems pat įprastiniams maisto produktams ir maisto ingredientams, turėtų būti keliami ženklavimo reikalavimai;
- (10) kadangi remiantis Reglamento (EB) Nr. 258/97 8 straipsnio nuostata, būtina ženklavimo reikalavimus pagrįsti moksliniu įvertinimu;
- (11) kadangi būtina nustatyti aiškias minėtųjų produktų ženklinimo taisykles, kuriomis remiantis būtų galima vykdyti oficialią, patikimą, lengvai pakartojamą, realią kontrolę; kadangi reikėtų parengti bendrus moksliskai pagrįstus tyrimo metodus;
- (12) kadangi taip pat būtina užtikrinti, kad ženklinimo reikalavimai nesudarytų nereikalingų sunkumų, tačiau vartotojams suteiktų pakankamai išsamią ir reikalingą informaciją;
- (13) kadangi tai, ar maisto produktuose, ar maisto ingredientuose yra per genetinę modifikaciją susidariusių baltymų ar DNR, šiame etape yra minėtuosius reikalavimus geriausiai atitinkantis kriterijus; kadangi šią nuostatą ateiityje būtų galima pakeisti, atsižvelgiant į mokslo žinių raidą;
- (14) kadangi negalima atmesti atsitiktinio maisto produktų užteršimo genetiškai modifikuojant susidariusiomis DNR ar baltymais galimybės; kadangi taip užterštų produktų ženklinimo galima išvengti nustatant DNR ir baltymų ribinę aptikimo vertę;
- (15) kadangi reikia nedelsiant, atsižvelgiant į visas atitinkamas mokslines rekomendacijas, apsvarstyti, ar galima nustatyti *a de minimis* genetiškai modifikuojant susidariusių DNR ar baltymų kiekį, ir jei taip, tai koks tas kiekis;
- (16) kadangi iš genetiškai modifikuotų sojos pupelių (*Glycine max* L.) ar genetiškai modifikuotų cukrinių kukurūzų (*Zea mays* L.) pagaminti maisto produktai ar maisto ingredientai, kuriuose yra genetiškai modifikuojant susidariusių DNR, nėra vienodi, jiems turėtų būti taikomi ženklinimo reikalavimai;
- (17) kadangi įmanoma, kad genetiškai modifikuojant susidarę baltymai ar DNR yra sunaikinti per kelis perdirbimo etapus; kadangi tokiais atvejais ženklinant maisto produktai ir maisto ingredientai turėtų būti laikomi lygiaverčiais; kadangi dėl to jiems neturėtų būti taikomi ženklinimo reikalavimai; kadangi reikėtų sudaryti tokių produktų sąrašą;
- (18) kadangi vis dėlto taikant kai kuriuos perdirbimo metodus, dingsta DNR, bet ne baltymai; kadangi negalima atmesti galimybės, kad tokius metodus gali būti įmanoma taikyti maistui; kadangi maisto produktai ir maisto ingredientai, kuriuose nėra per genetinę modifikaciją susidariusių DNR, bet yra per genetinę modifikaciją susidariusių baltymų, negali būti laikomi lygiaverčiais; kadangi todėl jiems turėtų būti taikomi ženklinimo reikalavimai;
- (19) kadangi ingredientų sąrašė turėtų būti pateikiama būtina informacija, išskyrus tuos atvejus, kai tokio produktų sąrašo nėra, tada tokia informacija turėtų būti aiškiai nurodyta produkto etiketėje;
- (20) kadangi šis reglamentas nepažeidžia ūkio subjektų teisės savo noru į produktų etiketes įrašyti informaciją, kuri nėra numatyta šiame reglamente (pvz., apie tai, kad nėra maisto produktų ar maisto ingredientų iš genetiškai modifikuotų sojos pupelių ir cukrinių kukurūzų arba kad tokių maisto produktų ar ingredientų yra, jei nėra mokslinio patvirtinimo, bet yra įrodyta kitaip), jeigu tokia informacija pateikiama pagal Direktyvos 79/112/EEB nuostatas;
- (21) kadangi dėl šiame reglamente nustatytų Bendrijos priemonių taikymo srities ir poveikio jos yra ne tik būtinos, bet ir esminės norint pasiekti užsibrėžtų tikslų; kadangi veikdamos pavieniui šių tikslų valstybės narės negali pasiekti;
- (22) kadangi šis reglamentas pakeičia Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1813/97, kuris dėl to turėtų būti panaikinamas;
- (23) kadangi laikantis Direktyvos 79/112/EEB 17 straipsnyje nustatytos tvarkos, šio teksto projektas buvo pateiktas Maisto produktų nuolatiniam komitetui, kuris nepareikšė savo nuomonės, ir kadangi pagal tą pačią tvarką Komisija kreipėsi į Tarybą su pasiūlymu dėl priemonių, kurios turėtų būti priimtos,

priėmė šį reglamentą:

1 straipsnis

1. Šis reglamentas taikomas maisto produktams ir maisto ingredientams, skirtiems be pakeitimų pristatyti galutiniam vartotojui (toliau – nurodyti maisto produktai), kurie visiškai arba iš dalies pagaminti iš:

— Sprendime 96/281/EB aptariamų genetiškai modifikuotų sojos pupelių,

— Sprendime 97/98/EB aptariamų genetiškai modifikuotų cukrinių kukurūzų.

2. Šis reglamentas netaikomas maisto priedams ir kvapiosioms medžiagoms, dedamoms į maisto produktus, bei ekstrahentams, naudojamiems gaminant maisto produktus, kaip paaminėta Reglamento (EB) Nr. 258/97 2 straipsnio 1 dalyje.

2 straipsnis

1. Nurodytiems maisto produktams taikomi 3 dalyje nustatyti papildomi konkretūs ženklinimo reikalavimai.

2. Tačiau nurodytiems maisto produktams, kuriuose nėra nei genetiškai modifikuojant susidariusių baltymų, nei DNR, minėtieji papildomi konkretūs ženklinimo reikalavimai netaikomi.

Direktyvos 79/112/EEB 17 straipsnyje nustatyta tvarka, atsižvelgiant į technikos raidą, Maisto produktų mokslinio komiteto nuomonę ir visas kitas atitinkamas mokslines rekomendacijas, sudaromas produktų, kuriems netaikomi papildomi konkretūs ženklinimo reikalavimai, sąrašas.

3. Papildomi konkretūs ženklinimo reikalavimai yra šie:

a) kai maistas turi daugiau nei vieną ingredientą, žodžiai „pagamintas iš genetiškai modifikuotos sojos“ arba atitinkamai „pagamintas iš genetiškai modifikuotų kukurūzų“ įrašomi į Direktyvos 79/112/EEB 6 straipsnyje numatytą ingredientų sąrašą skliaustuose iš karto po atitinkamo ingrediento pavadinimo. Tuos žodžius taip pat galima įrašyti į aiškiai pateiktas ingredientų sąrašo išnašas, su atitinkamu ingredientu juos susiejant žvaigždute (*). Kai tam tikras ingredientas jau yra įrašytas į sąrašą kaip pagamintas iš sojos ar kukurū-

zų, žodžius „pagamintas iš genetiškai modifikuotų“ galima sutrumpinti, paliekant „genetiškai modifikuotas“; jei sutrumpintasis frazės variantas naudojamas išnašose, žvaigždute pažymime žodį „soja“ arba „kukurūzai“. Kai abu frazės variantai rašomi išnašose, išnašos spausdinamos tokiu pat šriftu kaip ir pats ingredientų sąrašas;

b) tais atvejais, kai produktai neturi ingredientų sąrašų, žodžiai „pagamintas iš genetiškai modifikuotos sojos“ arba atitinkamai „pagamintas iš genetiškai modifikuotų kukurūzų“ aiškiai užrašomi ant maisto produkto etiketės;

c) kai pagal Direktyvos 79/112/EEB 6 straipsnio 5 dalies b punkto pirmosios įtraukos nuostatas, ingredientas įvardintas kategorijos pavadinimu, tas įvardijimas užbaigiamas žodžiais „į sudėtį įeina.....(*)“, pagamintas iš genetiškai modifikuotos sojos (genetiškai modifikuotų kukurūzų);

d) kai sudėtinio ingrediento ingredientas yra gautas iš nurodytų maisto produktų, tai reikia nurodyti galutinio produkto etiketėje, įrašant b punkte nurodytą formuluotę.

4. Šis straipsnis nepažeidžia kitų Bendrijos teisės reikalavimų dėl maisto produktų ženklinimo.

3 straipsnis

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1813/97 panaikinamas.

4 straipsnis

1. Šiame reglamente nustatyti ženklinimo reikalavimai netaikomi tiems produktams, kurie Bendrijoje buvo teisėtai pagaminti ir paženklininti arba teisėtai į Bendriją importuoti ir išleisti į laisvą apyvartą prieš įsigaliojant šiam Reglamentui.

2. 2 straipsnio taikymą produktams, pateiktiems į rinką su Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1813/97 atitinkančiu ženklinimu, nurodant, kad yra genetiškai modifikuotų medžiagų, galima atidėti šešiesiems mėnesiams po šio reglamento įsigaliojimo.

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja praėjus 90 dienų po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

(*) Nurodomas ingredientas (ingredientai).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1998 m. gegužės 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
J. CUNNINGHAM
